

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Concours photo « 50 ans de l'association 'Cabanes Suisse' »

En participant au concours photo, les participants acceptent les conditions suivantes.

1. Organisateur et responsable

L'organisateur du concours photo « 50 ans de l'association 'Cabanes Suisse' » (ci-après : « concours ») et responsable au sens de la protection des données est l'association 'Schweizer Hütten', Bureau, Bühlwiesenstrasse 2, CH-8600 Dübendorf, Suisse (ci-après : « Cabanes Suisse »). Vous trouverez de plus amples informations sur 'Cabanes Suisse' dans les mentions légales du site Internet <https://www.cabanes-suisses.ch>. Le concours est organisé par 'Cabanes Suisse' à l'échelle transfrontalière. La participation au concours est exclusivement soumise aux présentes conditions de participation.

2. Droit de participation

Peuvent participer les personnes âgées d'au moins 18 ans au moment de la participation. Des indications erronées lors de l'inscription peuvent entraîner l'exclusion du concours. Sont exclus de la participation les membres du comité de l'association 'Cabanes Suisse', les membres du comité d'organisation OK2026 ainsi que les membres du jury du concours.

3. Participation

La participation est possible uniquement en ligne via les sites web du concours. Chaque participant:e peut participer avec une photo par cabane. Les soumissions par courrier postal ou tout autre moyen ne seront pas prises en compte.

Seules les photos dont aucune partie n'a été ajoutée ou supprimée (composition) seront acceptées. Les photos ne doivent avoir été modifiées que de manière minimale en ce qui concerne les couleurs, les valeurs tonales et les contrastes, afin de conserver une apparence naturelle. Les photos ne doivent pas contenir de cadres, de dates ou autres ornements. Chaque photo doit être soumise en format numérique via le site web du concours. Tous les champs obligatoires du formulaire en ligne doivent être remplis. En téléchargeant les images, les participant:es confirment avoir lu et accepté les conditions de participation. Les photos doivent être enregistrées en mode RVB, au format JPEG ou PNG, et ne doivent pas dépasser 10 Mo. Les tirages photo envoyés par la poste ou tout autre support numérique ne seront pas acceptés. Les photos envoyées par e-mail ou via les réseaux sociaux ne seront pas prises en compte. La participation est uniquement possible via le formulaire du site web de 'Cabanes Suisse'. Les envois par d'autres voies ne seront pas retournés. 'Cabanes Suisse' se réserve le droit d'exclure toute photo soumise sans en donner les raisons (par ex. en cas de non-respect des conditions de participation ou si la photo est inappropriée, offensante ou choquante).

4. Identification de la photo

La photo envoyée est associée aux informations requises pour la participation lors du téléchargement du

fichier – civilité, nom, prénom, rue et numéro, code postal, localité, lieu de prise de vue/nom de la cabane, numéro de téléphone, adresse e-mail, commentaire sur la photo / description de la photo (qui ou quoi est visible et où, circonstances particulières), nom du fichier et date de téléchargement – et est enregistrée dans une base de données spéciale de 'Cabanes Suisses'. Les informations doivent être saisies dans les champs correspondants du formulaire. Les participant:es acceptent que leurs données soient utilisées et enregistrées à des fins de présentation sur le site internet de 'Cabanes Suisses', sur tous les canaux de 'Cabanes Suisses' sur les réseaux sociaux, ainsi que dans d'autres publications (y compris celles de tiers dans des reportages de presse, quels que soient les supports, notamment imprimés et en ligne).

5. Droits d'auteur

Le/la participant:e garantit qu'il/elle dispose de tous les droits sur les photos soumises, qu'elles sont libres de droits de tiers et qu'aucun droit de la personnalité n'est violé en cas de représentation de personnes. Si une ou plusieurs personnes reconnaissables apparaissent sur la photo, celles-ci doivent avoir donné leur accord pour la publication. Une autorisation écrite de la personne représentée doit impérativement être disponible. Le/la participant:e s'engage à fournir ce document à la demande du jury. Si des tiers font valoir des droits à cause d'une violation de leurs droits, le/la participant:e dégage l'organisateur de toute responsabilité. Le/la participant:e accepte que son nom soit mentionné comme auteur/autrice.

6. Cession de droits

Le/la participant:e accorde à 'Cabanes Suisses' les droits d'utilisation non exclusifs, illimités dans le temps, l'espace et le contenu, y compris le droit de modification des photos soumises, aux fins de présentation sur le site Internet de 'Cabanes Suisses', sur tous les canaux de 'Cabanes Suisses' sur les réseaux sociaux, ainsi que dans d'autres publications (y compris par des tiers dans des reportages de presse, quels que soient les médias, notamment imprimés et en ligne). Toute utilisation commerciale au-delà de cela nécessite une autorisation distincte du/de la participant:e. Aucune rémunération ne sera versée pour la publication des photos dans le cadre des conditions de publication.

7. Fin du jeu

La participation est possible jusqu'au 31.10.2025 inclus. L'heure de réception électronique enregistrée de la déclaration de participation dans le système fait foi.

8. Sélection des gagnant:es et distribution des prix

La sélection des gagnant:es a lieu après la clôture de la participation. Le choix final des photos gagnantes est effectué par un jury. Aucune correspondance ne sera échangée concernant le concours photo. Les gagnant:es seront contacté:es par e-mail et/ou courrier postal à l'adresse indiquée. Une prise de contact téléphonique est possible uniquement si la personne a donné son accord par e-mail. L'envoi du prix se fera par courrier postal.

'Cabanes Suisses' se réserve le droit de vérifier l'identité du/de la gagnant:e avant la remise du prix. Si un:e gagnant:e ne se manifeste pas dans un délai de 14 jours suivant la notification, le droit au prix est annulé, et un:e autre gagnant:e sera désigné:e selon la même procédure. La véracité de l'adresse e-mail indiquée relève de la responsabilité du/de la participant:e. Un paiement en espèces ou la conversion du

prix en d'autres biens n'est pas possible. Les prix ne sont pas cumulables avec d'autres offres ou réductions éventuelles.

9. Responsabilité

'Cabanes Suisse' décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage éventuel des photos soumises. Toute demande de dommages et intérêts par les participant:es est exclue. Sont exclues les demandes de dommages et intérêts résultant d'une atteinte à la vie, au corps ou à la santé ou de la violation d'obligations contractuelles essentielles (obligations cardinales), ainsi que toute autre responsabilité résultant d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de 'Cabanes Suisse', de ses représentants légaux ou auxiliaires d'exécution. Les obligations contractuelles essentielles sont celles dont l'exécution est nécessaire pour atteindre l'objectif du contrat. En cas de violation par négligence simple de telles obligations, la responsabilité de 'Cabanes Suisse' est limitée au dommage prévisible et typique du contrat, sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé. Ces restrictions s'appliquent également aux représentants légaux et auxiliaires d'exécution si des revendications sont faites directement à leur encontre. Les dispositions de la loi sur la responsabilité du fait des produits demeurent inchangées.

10. Protection des données

Les données soumises par les participant:es seront transmises à des tiers impliqués, notamment aux rédactions, en cas de publication sur le site internet de 'Cabanes Suisse', sur les réseaux sociaux ou dans d'autres publications (y compris les publications par des tiers dans les reportages de presse, quels que soient les médias, notamment imprimés et en ligne). Le/la participant:e accepte expressément cela.

Les données personnelles seront utilisées exclusivement pour exécuter le contrat de participation, c'est-à-dire pour désigner les gagnant:es et livrer les prix, puis supprimées 12 mois après la remise du prix. Toute autre utilisation des données à des fins publicitaires ne sera faite qu'avec le consentement du/de la participant:e.

Vous avez le droit de révoquer à tout moment votre consentement à la collecte et à l'utilisation des données avec effet pour l'avenir. Une révocation n'affecte pas la légalité du traitement des données jusqu'à la révocation.

En outre, sous réserve des conditions légales, vous disposez des droits suivants :

- Droit d'accès selon les art. 25 ss. nLPD
- Droit de rectification selon l'art. 32 nLPD
- Droit à l'effacement selon l'art. 41 nLPD
- Droit d'opposition selon les art. 36 ss. nLPD

Vous avez également le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente. Les dispositions relatives à la protection des données de 'Cabanes Suisse' mentionnées dans les mentions légales s'appliquent également. Pour plus d'informations sur la protection des données et vos droits, veuillez consulter : <https://www.schweizer-huetten.ch/admin/datenschutzerklaerung>.

11. Dispositions finales

'Cabanes Suisses ' se réserve le droit de suspendre temporairement ou définitivement le concours si des difficultés compromettent l'intégrité du concours. Cela s'applique en particulier si une bonne exécution technique ou légale du concours ne peut être garantie.

Le droit suisse s'applique, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Si le/la participant:e est un consommateur ayant sa résidence dans l'Union européenne, le droit du pays de résidence peut s'appliquer, dans la mesure où il contient des dispositions de protection du consommateur impératives.

'Cabanes Suisses ' se réserve le droit de modifier ou compléter les présentes conditions de participation à tout moment et sans indication de motifs.

Si certaines dispositions des présentes conditions de participation sont ou deviennent nulles, cela n'affectera pas la validité des autres dispositions.

Toute voie de recours est exclue.

'Cabanes Suisses ' vous souhaite bonne chance et beaucoup de succès !

TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION

Photo Contest – 50 Years of the "Schweizer Hütten" Association

By participating in the photo contest, participants accept the following terms and conditions.

1. Organizer and Responsible Party

The organizer of the photo contest "50 Years of the Schweizer Hütten Association" (hereinafter referred to as "Contest") and the party responsible under data protection law is the Schweizer Hütten Association, Head Office, Bühlwiesenstrasse 2, CH-8600 Dübendorf, Switzerland (hereinafter referred to as "Schweizer Hütten"). Further information about Schweizer Hütten can be found in the legal notice on the website <https://www.schweizer-huetten.ch>. The contest is organized across countries by Schweizer Hütten. Participation in the contest is exclusively governed by these terms and conditions.

2. Eligibility

Participants must be at least 18 years old at the time of entry. Providing false information may result in disqualification. Members of the board of the Schweizer Hütten Association, members of the OK2026, and members of the contest jury are excluded from participation.

3. Participation

Participation is only possible online via the contest website. Each participant may submit one image per hut. Submissions by mail or other means will not be considered.

Only photos in which no elements have been added or removed (compositing) will be accepted.

Submitted photos may only be slightly adjusted in colour/tone/contrast, so as not to result in an unnatural appearance. Photos must not contain frames, date stamps, or other decorations. Each photo must be submitted in digital format via the contest website. All required fields in the online form must be completed, and by uploading images, participants confirm they have read and accept the terms and conditions.

Photos must be saved in RGB mode as JPEG or PNG format and must not exceed 10 MB in file size.

Printed photos or digital media sent by post will not be accepted. Submissions via email or social media are also not permitted. Participation is only possible via the form on the Schweizer Hütten website. Submissions by other means will not be returned. Schweizer Hütten reserves the right to exclude any photo from the contest without explanation (e.g., if the terms and conditions are violated or if inappropriate, offensive, or harmful images are submitted).

4. Image Labelling

The uploaded image will be tagged with the required participation information—salutation, name, first

name, street number, postal code, city, location/hut name, phone number, email address, image comment/description (who or what is visible and where, special circumstances), image name, and upload date—and stored in a dedicated Schweizer Hütten database. This information is entered in the appropriate form fields.

Participants agree to the use and storage of their data for purposes of online presentation on the Schweizer Hütten website, in all Schweizer Hütten social media channels, and in other publications (including press coverage by third parties, whether in print or online).

5. Copyright

Participants confirm they hold all rights to the submitted images, that the images are free from third-party rights, and that the rights of any recognizable individuals in the photos have not been violated. If one or more persons are visibly depicted, they must agree to the photo's publication, and written permission from those individuals is required. Participants agree to submit such permission to the jury upon request. If third parties assert claims, the participant shall indemnify the organizer against all claims. Participants agree that their name may be published as the author.

6. Granting of Rights

Participants grant Schweizer Hütten the non-exclusive, unlimited, worldwide, and transferable rights to use the submitted images, including the right to edit them, for presentation on the Schweizer Hütten website, in social media, and other publications (including third-party press). Any further commercial use requires separate consent by the participant. No remuneration will be paid for such publication.

7. End of Contest

Participation is open until and including October 31, 2025. The electronically recorded receipt time of the submission will determine eligibility.

8. Winner Selection and Prize Distribution

Winners will be determined after the end of the contest. The final selection of winning images will be made by a jury. No correspondence will be conducted regarding the contest. Winners will be notified by email and/or postal mail. Telephone contact will only occur if participants have given prior consent. Prizes will be sent by mail.

Schweizer Hütten reserves the right to verify winners' identity before awarding prizes. If a winner does not respond within 14 days of notification, the claim to the prize expires and a replacement winner will be determined. Participants are responsible for the accuracy of the email address provided. Cash or alternative prize payouts are not possible. Prizes cannot be combined with other offers or discounts.

9. Liability

Schweizer Hütten assumes no liability for loss or damage to submitted images. Claims for damages are excluded except in cases of injury to life, body, health, or breach of essential contractual obligations (cardinal obligations), or damage caused by gross negligence or intent. For minor negligence in violating essential obligations, liability is limited to foreseeable, typical damages. These limitations also apply to

agents and legal representatives of Schweizer Hütten. Product liability laws remain unaffected.

10. Data Protection

Submitted data will be shared with third parties involved in publication, such as media outlets, and used for displaying the images on the Schweizer Hütten website, social media, and other publications. Participants expressly consent to this.

Personal data will be used solely for the administration of the contest, including winner selection and prize distribution. Data will be deleted 12 months after the prize is awarded. Data will only be used for advertising with participants' explicit consent.

Participants have the right to withdraw consent at any time with future effect. Withdrawal does not affect the lawfulness of prior processing.

Under applicable law, participants also have the following rights:

- Right of access (Art. 25 ff. rDSG)
- Right to rectification (Art. 32 rDSG)
- Right to erasure (Art. 41 rDSG)
- Right to object to processing (Art. 36 ff. rDSG)

Participants also have the right to file a complaint with supervisory authorities. The data protection provisions in the legal notice of Schweizer Hütten also apply. For further information, see <https://www.schweizer-huetten.ch/admin/datenschutzerklaerung>.

11. Final Provisions

Schweizer Hütten reserves the right to suspend the contest wholly or in part if difficulties arise that could compromise its integrity. This applies particularly to technical or legal difficulties.

Swiss law applies, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). For participants residing in the EU, the consumer protection laws of their home country may also apply.

Schweizer Hütten reserves the right to amend or supplement these terms and conditions at any time without providing reasons.

Should any provision of these terms and conditions be or become invalid, the validity of the remaining provisions remains unaffected.

Legal recourse is excluded.

Schweizer Hütten wishes you the best of luck and success!